



WORKBOOK 09 LESSON 13

VERBS AND GRAMMAR EXERCISES

- Por favor, tenha cuidado para não deixar cair esse vaso enquanto o estiver carregando.
PLEASE, BE CAREFUL TO NOT DROP THIS VASE WHILE YOU ARE CARRYING IT.
- Escrevi para ele em torno de umas três vezes e não responderam ainda.
I WROTE TO THEM ABOUT THREE TIMES AND THEY HAVEN'T REPLIED YET.
- Fico imaginando quanto tempo um casamento como o deles pode durar.
I WONDER HOW LONG A MARRIAGE LIKE THEIRS CAN LAST.
- O cachorro do vizinho correu atrás de mim ao redor do quarteirão por 10 minutos!
THE NEIGHBOR'S DOG CHASED ME AROUND THE BLOCK FOR TEN MINUTES!
- Quando o cachorro finalmente me pegou ele lambeu meu rosto por outros 10 minutos!
WHEN THE DOG FINALLY GOT ME HE LICKED MY FACE FOR ANOTHER 10 MINUTES!
- A única maneira que entrarei na casa a esta hora é rastejando para que a Mãe não me ouça.
THE ONLY WAY I'LL GET IN THE HOUSE AT THIS TIME IS CREEPING SO MOM WON'T HEAR ME.
- Quando eu entrei em casa Chris deixou cair a xícara de café no colo dele.
WHEN I WALKED IN THE HOUSE CHRIS DROPPED HIS CUP OF COFFEE ON HIS LAP.
- Cada vez que a professora lhe pergunta algo ela não responde.
EVERY TIME THE TEACHER ASKS HER SOMETHING SHE DOESN'T REPLY.
- Espero que esta festa dure a noite inteira para que eu possa dançar mais.
I HOPE THIS PARTY LASTS ALL NIGHT LONG SO I CAN DANCE MORE.
- Ele ficou correndo atrás de mim ao redor da piscina até que caí dentro dela.
HE KEPT CHASING ME AROUND THE SWIMMING POOL UNTIL I FELL IN IT.
- Ela sempre lambe os dedos depois de tomar sorvete.
SHE ALWAYS LICKS HER FINGERS AFTER HAVING ICE CREAM.
- Ele rastejou para trás do sofá e surpreendeu o Pai enquanto ele lia o jornal.
HE CREEPT TO THE BACK OF THE COUCH AND SURPRISED DAD WHILE HE WAS READING THE NEWSPAPER.
- Tenho que deixar Jennifer na escola antes de ir ao trabalho.
I HAVE TO DROP JENNIFER OFF AT SCHOOL BEFORE I GO TO WORK.
- Eu não responderia ela quando ela está zangada se eu fosse você.
I WOULDN'T REPLY TO HER WHEN SHE IS ANGRY IF I WERE YOU.
- Todo este papel nos durará por pelo menos 3 meses.
ALL THIS PAPER WILL LAST US FOR AT LEAST 3 MONTHS.
- Como eu gostaria que você parasse de me perseguir pela cidade como você faz.
I WISH YOU WOULD STOP CHASING ME AROUND TOWN THE WAY YOU DO.
- Eu tive que lambear meus lábios quando vi todo aquele sorvete na mão daquela criança.
I HAD TO LICK MY LIPS WHEN I SAW ALL THAT ICE CREAM IN THAT KID'S HAND.
- Ele rastejou para debaixo da cama para pegar a moeda que viu e não conseguiu sair.
HE CREEPT UNDER THE BED TO GET THE COIN HE SAW AND COULDN'T GET OUT.
- Deixei cair meu livro de história na lama a caminho da escola.
I DROPPED MY HISTORY BOOK IN THE MUD ON MY WAY TO SCHOOL.
- Minha irmã finalmente recebeu uma resposta da universidade para a qual escreveu.
MY SISTER FINALLY RECEIVED A REPLY FROM THE UNIVERSITY SHE WROTE TO.
- Você sabe quanto tempo essa comida (ração) de cachorro vai durar para um cachorro?
DO YOU KNOW HOW LONG THIS DOG FOOD WILL LAST FOR ONE DOG?
- Soube que houve uma perseguição atrás do ladrão que roubou o carro do Dan.
I HEARD THERE WAS A CHASE AFTER THE THIEF THAT STOLE DAN'S CAR.
- Você viu ela me dando uma lambida do sorvete de morango dela?
DID YOU SEE HER GIVING ME A LICK OF HER STRAWBERRY ICE CREAM?

VOCABULARY EXERCISES

- Ah, essa é comida mais repugnante (nojenta) que eu já vi! /acidente que eu já vi /história que eu já ouvi
OH, THAT IS THE MOST DISGUSTING FOOD I HAVE EVER SEEN! /ACCIDENT I HAVE EVER SEEN! /STORY I HAVE EVER HEARD!
- Ele gritou com fúria quando ele viu a filha dele pulando a janela. /chegando em casa às 2:00 horas da manhã /saindo com o filho do chefe dele
HE SCREAMED WITH RAVE WHEN HE SAW HIS DAUGHTER JUMPING THE WINDOW. /ARRIVING HOME AT 2:00 IN THE MORNING /GOING OUT WITH HIS BOSS' SON
- O médico disse que, por enquanto, você não pode comer laticínios. /você deve comer mais laticínios /você não deve ingerir laticínios
THE DOCTOR SAID THAT, FOR THE TIME BEING, YOU CAN'T HAVE ANY DAIRY PRODUCTS. /YOU SHOULD HAVE MORE /YOU AREN'T SUPPOSED TO HAVE DAIRY PRODUCTS
- Você se dá conta do que seu descuido (falta de consideração) trouxe a esta família? /a todas as pessoas que gostam de (se preocupam com) você /as pessoas com as quais você trabalha
DO YOU REALIZE WHAT YOUR THOUGHTLESSNESS HAS BROUGHT TO THIS FAMILY? /ALL THE PEOPLE WHO CARE ABOUT YOU /THE PEOPLE YOU WORK WITH
- Eu não poderei estar lá amanhã, e além disso eu ainda não tenho todos os papéis. /os documentos que você solicitou /as mercadorias que você espera que eu leve
I WILL NOT BE ABLE TO BE THERE TOMORROW, AND FURTHERMORE I STILL DON'T HAVE ALL THE PAPERS. /THE DOCUMENTS YOU REQUESTED /THE GOODS YOU EXPECT ME TO MAKE
- Nós pretendemos passar nossa lua-de-mel em algum lugar da Europa.
WE INTEND TO SPEND OUR HONEYMOON SOMEPLACE IN EUROPE.
- Há algo pegajoso por toda a toalha de mesa. /todo o chão da cozinha /todo o sofá novo /todo o tapete do meu quarto
THERE IS SOMETHING STICKY ALL OVER THE TABLECLOTH. /ALL OVER THE KITCHEN FLOOR /ALL OVER THE NEW COUCH /ALL OVER MY BEDROOM CARPET
- Você tem alguma ideia do que esse cheiro desagradável possa ser? /quem esta pessoa desagradável poderia ser /o que esta mulher desagradável está fazendo na minha festa
DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT THIS UNPLEASANT SMELL MAY BE? /WHO THIS UNPLEASANT PERSON WOULD HAPPEN TO BE /WHAT THIS UNPLEASANT WOMAN IS DOING AT MY PARTY
- Seus professores sempre disseram que você era um caso sem solução (incorrigível), mas que eles amavam você. /mas você passou afinal de contas /mas apesar disso você chegou à universidade
YOUR TEACHERS ALWAYS SAID YOU WERE A HOPELESS CASE, BUT THEY LOVED YOU. /BUT YOU PASSED AFTER ALL /BUT IN SPITE OF THAT YOU GOT TO THE UNIVERSITY
- Por que você chuta meus calcanhares quando você anda atrás de mim? /pisa nos meus /olha tanto para os meus
WHY DO YOU KICK MY HEELS WHEN YOU WALK BEHIND ME? /STEP ON /LOOK SO MUCH AT
- O jantar que a sua mãe preparou para o Natal ano passado foi incrível. /A festa que sua mãe preparou para o seu aniversário /A história que seu pai escreveu sobre o Natal
THE DINNER THAT YOU MOTHER PREPARED FOR CHRISTMAS LAST YEAR WAS SUPERRB. /THE PARTY THAT YOUR MOTHER PREPARED FOR YOUR BIRTHDAY /THE STORY THAT YOUR FATHER WROTE ABOUT CHRISTMAS
- Eu deixei um lembrete para você na porta da geladeira para que você não esquecesse de mandar-lhes a resposta. /no rádio-relógio /na porta do seu armário
I LEFT YOU A REMINDER ON THE FRIDGE DOOR SO YOU WOULDN'T FORGET TO SEND THEM THE REPLY. /ON YOUR CLOCK-RADIO /ON YOUR CLOSET DOOR
- De acordo com o guarda-florestal, aquele homem já matou muitos animais por aqui. /ele é um caso perdido (incorrigível) /haverá um inquérito sobre esse homem nojento que mata animais.
ACCORDING TO THE RANGER, THAT MAN ALREADY KILLED MANY ANIMALS AROUND HERE. /HE IS HOPELESS CASE /THERE WILL BE AN INQUEST ABOUT THIS OBNOXIOUS MAN WHO KILLS ANIMALS
- Ela está arranhando o piso com estes saltos altos. /Ela não sabe caminhar /Ela acha que fica (parece) incrível com
SHE IS SCRATCHING THE FLOOR WITH THESE HIGH HEELS. /SHE DOESN'T KNOW HOW TO WALK WITH /SHE THINKS SHE LOOKS SUPERB IN (WITH)
- Ele assinará o contrato hoje /à noite, e consequentemente será o novo diretor. /gerente comercial /dono da companhia
HE WILL SIGN THE CONTRACT TONIGHT, AND HENCE HE WILL BE THE NEW DIRECTOR. /COMMERCIAL MANAGER /OWNER OF THE COMPANY (COMPANY OWNER)
- O fechamento acontecerá antes do final do mês de acordo com eles. /as pessoas que trabalham lá /o gerente de vendas
THE CLOSURE WILL HAPPEN BEFORE THE END OF THE MONTH ACCORDING TO THEM. /ACCORDING TO THE PEOPLE WHO WORK THERE /ACCORDING TO THE SALES MANAGER
- A sindicância começa hoje mas ninguém sabe quando termina. /até quando vai /exatamente sobre o que é
THE INQUEST STARTS TODAY, BUT NOBODY KNOWS WHEN IT FINISHES. /UNTIL WHEN IT GOES (ON) /EXACTLY WHAT IT IS ABOUT
- Ele é o homem mais desagradável que eu já conheci. /professor /cozinheiro /diretor
HE IS THE MOST OBNOXIOUS MAN I HAVE EVER MET. /TEACHER /COOK /DIRECTOR (DEAN)
- Dizem que esta pintura é a obra prima da vida dele. /estes dois trabalhos são /custa mais de três mil dólares
THEY SAY THIS PAINTING IS THE MASTERPIECE OF HIS LIFE. /THESE TWO JOBS ARE /COSTS OVER THREE THOUSAND DOLLARS
- O patrocinador deste evento é o melhor amigo do meu chefe. /o cunhado do reitor de nossa universidade /quem construiu a universidade nova
THE SPONSOR OF THIS EVENT IS MY BOSS' BEST FRIEND. /THE BROTHER-IN-LAW OF THE DEAN OF OUR UNIVERSITY /IS THE ONE WHO BUILT THE NEW UNIVERSITY
- Quando eu era um menino sonhava em ser um guarda florestal. /que meu tio estava se tornando um grande guarda florestal /que havia mais florestas que guardas florestais
WHEN I WAS A BOY I DREAMT OF BEING A RANGER. /THAT MY UNCLE WAS BECOMING A GREAT RANGER /THAT THERE WERE MORE FORESTS THAN RANGERS
- Eu juro que vi uma criatura repugnante na janela da sala ontem à noite. /caminhando ao redor da casa /comendo comida de cachorro
I SWEAR I SAW A DISGUSTING CREATURE AT THE LIVING ROOM WINDOW LAST NIGHT. /WALKING AROUND THE HOUSE /EATING THE DOG'S FOOD
- Por algum motivo, cada vez que eu tenho que trabalhar com ela tenho azia. /ficar com ela na mesma sala /almoçar com ela
FOR SOME REASON, EVERY TIME I HAVE TO WORK WITH HER I GET A HEARTBURN. /TO STAY AT THE SAME ROOM WITH HER /TO HAVE LUNCH WITH HER
- A história conta que ele era implacável, mas que ele amava as mulheres. /cuidava de seus cães com muito amor /chorava como uma criança
HISTORY TELL US HE WAS RUTHLESS, BUT THAT HE LOVED WOMAN. /TOOK CARE OF HIS DOGS WITH MUCH LOVE /CRIED (WEPT, USED TO CRY, USED TO WEEP) LIKE A CHILD
- Diz aqui no frasco que este produto é nocivo se você o beber. /o usar sem luvas /não misturar com água
IT SAYS HERE ON THE FLASK (BOTTLE) THAT HIS PRODUCT IS NOXIOUS IF YOU DRINK IT. /USE IT WITHOUT GLOVES /DON'T MIX IT WITH WATER
- Há muitos riscos de saúde associados ao cigarro. /a fumaça de automóveis /a estar no mesmo ambiente com alguém que está fumando
THERE ARE MANY HAZARDS (RISKS) TO HEALTH ASSOCIATED TO (RELATED TO) CIGARETTES. /TO SMOKE OF CARS /TO BEING IN THE SAME PLACE (TOGETHER) WITH SOMEONE WHO IS SMOKING
- Quais são os riscos envolvidos nessa viagem? /neste negócio /em tudo isto
WHAT ARE THE HAZARDS INVOLVED IN THIS TRIP? IN THIS BUSINESS /IN ALL THIS
- Ele é um homem cruel (implacável) e trata a família dele muito mal. /e é muito desagradável para a família dele /e a família dele tem medo dele quando ele está enfurecido (em uma fúria)
HE IS A RUTHLESS MAN AND TREATS HIS FAMILY VERY BADLY. /AND HE IS VERY UNPLEASANT TO HIS FAMILY /AND HIS FAMILY IS AFRAID OF HIM WHEN HI IS IN A RAVE

IDIOMATIC EXPRESSIONS EXERCISES

- Certifique-se em não perder contato com este cavalheiro, precisaremos dele no futuro. /esta companhia de fretes ... dela /este vendedor de imóveis ... dele
MAKE SURE YOU DON'T LOSE CONTACT WITH THIS GENTLEMAN, WE'LL NEED HIM IN THE FUTURE. /THIS FREIGHT COMPANY ... IT /THIS REAL ESTATE SALESMAN ... HIM
- Não podemos simplesmente fazer algo assim, sem planejar com antecedência. /tirar férias /comprar um carro novo
WE CAN'T JUST DO SOMETHING LIKE THIS WITHOUT PLANNING AHEAD. /TAKE VACATIONS /BUY A NEW CAR
- Eu não tenho vontade de ir em frente de uma conversa sem a presença dele. /esta discussão /este projeto e este planejamento
I DON'T FEEL LIKE CARRYING ON THIS CONVERSATION WITHOUT HIS PRESENCE. /THIS ARGUMENT /THIS PROJECT AND THIS PLANNING
- Tudo que sei é que eles arrumaram o apartamento dele e somente levaram alguns livros. /alguns documentos que ele tinha /a pasta (valise) dele e algum dinheiro
ALL I KNOW IS THAT THEY BROKE IN HIS APARTMENT AND ONLY TOOK A FEW BOOKS. /SOME DOCUMENTS HE HAD /HIS BRIEFCASE AND SOME MONEY
- Como é que você pode evitar que um comedor compulsivo como ele coma? /fumante como ela fume /trabalhador como Charlie trabalhe
HOW CAN YOU KEEP A COMPULSIVE EATER LIKE HIM FROM EATING? /SMOKER LIKE HER FROM SMOKING /WORKER LIKE CHARLIE FROM WORKING
- Na realidade, acho que conheço você de vista, talvez da faculdade. /aquele senhora ... do mercado /aquele cavalheiro ... da vizinhança
ACTUALLY, I THINK I KNOW YOU BY SIGHT, MAYBE FROM COLLEGE. /THAT LADY ... FROM THE STORE /THAT GENTLEMAN ... FROM THE NEIGHBORHOOD